

opusdei.org

# 監督的信(2014年12月)

監督指出基督於世界末日的第二次來臨是基督徒希望的泉源，並敦促我們為祂於聖誕節的第一次來臨作好準備。

2014年12月4日

2014年12月1日，羅馬

我摯愛的孩子們，願耶穌為我看守我的兒女們！

我們又開始一個新的禮儀年，我們希望天主在今年以及永遠繼續賜與我們大量的恩寵，像祂在最近這幾個月所賜與我們的一樣！即將結束的2014年因為歐華路主教的百歲誕辰和他的封真福品而與眾不同。讓我們每天增強自己忠信於幸福之路的渴望，和與耶穌基督認同而皈依的渴望。現在正是堅信地重複這句話的時刻：「謝謝你、原諒我、多幫助我。」讓我們在接下來幾個星期對仁慈的天主加倍感恩，並懷著更大的信心懇求祂寬恕我們和全人類的罪。我們還要記著乞求天庭保佑教會和這在教會內的「一小部分」，即主業團，和保佑我們每一個人及全世界。

在將臨期的前幾個星期，禮儀邀請我們深思基督末日的來臨。聖保祿扼要地給我們提供了基督光榮地來臨時，將發生的事。「就如在亞當內，眾人都死了，照樣在基督內，眾人都要復活；不過各人要依照自己的次第：首先是為初果的基督，然後是在基督再

來時屬於基督的人，再後才是結局；那時，基督將消滅一切率領者、一切掌權者和大能者，把自己的王權交於天主父。...萬物都屈服於祂以後，子自己也要屈服於那使萬物屈服於自己的父，好叫天主成為萬物之中的萬有。」[1]

默想這信仰的真理使我們滿懷希望、力量和安慰，特別在我們體驗到人性的有限，包括疾病和死亡，還有在現世旅途的挫折，或個人及所有男女的不幸。在此世不乏罪惡勝利的例子，但只是表面的！然而這不應使我們氣餒，只要我們堅定地依靠望德。天主是仁慈和公義的，祂永不會忘記祂的子女，即使祂可能延緩獎賞或懲罰。

數星期前，我們司鐸在「日課」裡讀到聖奧思定所寫的一些信德真理的評論。他寫道：「上主確定將會降來，那時地上萬民將憂苦地搥胸。首先祂以傳道者身份來臨，充滿整個世界。我們不要抗拒祂的第一次來臨，那我

們也不會懼怕祂的第二次來臨。」[2] 希波主教的提議是適合時宜的。他指出基督徒「應利用這個世界，而不應成為它的奴隸。這是什麼意思呢？那些擁有世界，卻猶如沒有擁有一般，保祿宗徒這樣說...那些沒有掛慮的人，毫不懼怕地等待著上主的來臨。若你懼怕祂的來臨，你是懷著什麼樣的愛來愛基督？弟兄們，我們愛祂，卻懼怕祂的來臨，我們不覺得羞恥嗎？我們真的愛祂，或是更愛我們的罪惡？因此，我們要憎恨罪惡，而去愛懲罰我們罪惡的那位。無論我們喜歡與否，祂必定會來臨。你以為祂不是現在來臨，便永遠不會來臨了嗎？祂必會來的，只是你不知道在何時。如果祂發覺你已準備好，那你不知祂何時來臨便無所謂了。」[3]

基督的再來不應引起懷著信德的男女恐懼或憂慮。相反地，這應鼓勵他們履行平常而不引人注意的善工。只要我們任何時候都是一個言行一致的基督徒就好，就相當於我們在協助基督

拓展祂的國度，它現在是以隱藏的方式發展，直到世代終結時才會圓滿地彰顯出來。聖施禮華常提醒我們：偉大的工程仍然等待著我們，我們不能袖手旁觀，因為吾主清楚地告訴我們：「你們拿去做生意，直到我回來。」(路19:13)直到祂回來統領天國那天，我們不能遊手好閒。在世間拓展天國之責，並非只限於有神職的教會人士，保祿宗徒說過：「你們也是基督的身體，」(格前12:27)有特殊使命要執行。[4]

或許我們想著自己只擁有少許「塔冷通」（才能）或優點，又或許我們所做的工作非常無聊，對人靈和世界產生不了什麼作用。看看我們父親在西班牙宗教迫害的時代，在外交使館找到庇護時，他對同一主題的想法。那時，自由行使司鐸職務的權利被壓抑到幾乎完全沒有任何外在的活動，在幾個主業團信友的陪同下，他警惕他們說：我現在的生活是何等單調乏味！在這被迫退休、前途昏暗的期

間，我如何能把天主的恩賜結出美果？不要忘記你們可以像那些覆蓋著積雪的火山，外面的冰雪覆蓋著內裡盛怒的烈火。是的，表面上你們像被一成不變的冰雪覆蓋著，被綑綁著，然而內心的烈火卻沒有停止燃燒，你們也不可因缺乏外在的行動而倦於以強烈的內心活動作彌補。想想我們所有的弟兄，我們的缺乏行動的成果有多麼豐碩！從我們看似貧瘠的使徒工作，在幾個世紀以後，會成為不可思議的建築。[5]

數天前，教宗方濟各也這樣提醒我們：正是因為我們在每天的操勞中活出愛德，做出基督信仰的見證，我們才蒙召成為聖人...在你的家庭中、在街上、在工作中、在教堂內、在某個時刻、在你的生活狀態中，成聖的途徑已為你敞開。在這成聖的路上不要氣餒，唯有天主能給我們恩寵。我主只作這要求：我們與祂結合為一，並為我們的弟兄姊妹服務。[6]

我的兒女，我們也要從此現實中找出個人的責任。在病床上、在家務中、在最費神的工作中、在寂靜的實驗室或在田園間、在任何地方，活出主業團的精神，只要我們把一切都交給我主，我們便積極地在協助祂在這世上拓展祂的國度，並準備祂光榮的來臨，祂的來臨會讓我們充滿喜樂。

在過去的幾個月，我不斷地提醒你們，我們已經有很多主業團的信友在享受天國的榮福。通過諸聖相通，我們親密地與他們共融。他們會堅強我們的軟弱、迴響我們的祈求，也在各方面幫助我們。本篤十六世提出一個啟示的真理：「我們已被告知有關基督最後的來到...那時祂並不是獨自一人，而是與所有的聖人一起。」[7]

當我們想到祂從天光榮降下的時刻，在伴隨基督的聖人行列中，竟有那麼多位我們在世上熟識的人時，我們有多麼的興奮歡樂！藉著天主的仁慈，我們每個人都會在那隊伍中出現，只

要我們忠於自己的召喚。本篤十六世繼續說道：「因此，每一位進入歷史的聖人，已構成基督第二次來臨的一小部分，祂嶄新地進入時間，祂顯示我們新幅度的形象，向我們保證祂的臨在。耶穌基督並不屬於過去，也不局限於那遙不可及的未來，以致我們缺乏勇氣去尋找祂。祂已與祂的聖人行列朝著我們而來，朝著我們的現今而來。」[8]

將臨期也準備我們在心靈上迎接在聖誕節降生成人的耶穌基督。教會禮儀邀請我們從12月17日開始，特別為此作準備。我們不斷地與耶穌相遇，祂經常親臨我們的靈魂內，尤其是每天領聖體（或神領聖體），及其他很多時刻。在這將臨期特殊的屬靈氛圍下，越是接近聖誕節，渴求與基督相遇的時刻越是強烈。

教宗方濟各邀請我們反省**基督的誕生**，這個希望和信賴的慶節，應戰勝一切不安和悲觀的情緒。我們希望的



另一個理由是：天主同我們在一起，天主仍舊信任我們！請認真地考慮這點：天主同我們在一起，天主仍舊信任我們！...祂來了住在人類當中，祂選擇世界作為與人共處的居所，不論人快樂或悲傷的時刻，都可以找得到祂。因此，這世界不再是「涕泣之谷」，而是天主親自搭了帳幕的地方，是天主與人相會之地，是天主與人團結的地方。[9]

我們剛開始新的禮儀年，準備聖誕節的時刻，面對天主聖子降生成人這奧秘，「他旨意的奧秘，是全照他在愛子內所定的計劃，」[10] 天父欲望在祂的聖子內，藉著聖神領我們到祂跟前，讓我們能與祂滿全的共融，分享祂的喜悅和平安。有時，在我們中間或社會上看到惡好像戰勝善，我們應驅除可能威脅我們的悲觀。「將臨期再次邀請我們，在面對著許多困難中，重新肯定天主的臨在：祂進入了世界，變成了一個與我們一樣的人，來實現祂那愛的計劃，天主也要求我

們成為祂在世上行動的標記。藉著我們的信德、望德和愛德，天主要重新進入這世界，讓祂的光芒再重新照亮黑夜。」[11]

基督光榮的來臨會終止一切不義和罪惡。讓我們認真地思考，我們的上主正在召叫我們幫助祂把救贖最卓越的成果傳遞給其他人靈。成千成萬不知覺的人，正等待著天主的子女（你和我及許多的善心男女，）顯揚救恩。[12] 我們要以個人的行動和言語，讓他們意識到，我們所居住的世界，雖然充滿困難和挫敗，卻不可被降格為一個冷酷無情的地方，彷彿被非人性、盲目的命運「扔」進裡面，反而，這是一個快樂之地，是與滿懷慈悲的天主相遇的地方，祂打發自己的愛子降來世上，並藉著聖神的臨在時常扶助教會。

在即將來臨的日子，幾乎每個國家的人都在彼此祝福平安與喜樂。讓我們繼續歡唱第一個聖誕節的嘹亮歌聲：

「天主受享光榮於高天，主愛的人在世享平安。」[13] 那是眾天使詠唱的歌，現在卻是我們基督徒以自己的好榜樣、寬恕、慈祥的言語，及不斷的使徒工作唱出來的。

我們懇求天主，讓愛的力量能戰勝生活各種層面的暴力。在這些日子裡，人們互相祝福的善良和愛德的渴求，能真正的滲入每天生活的各種環境中。藉著至聖瑪利亞慈母般的中介，也請求聖若瑟、聖施禮華和所有聖人的轉禱，使我們的懇求上達天庭。我懇求他們和你們所有人，與我團結一致地祈禱，我不斷的為教會、教宗、主業團及主業團的每一位信友和協助人、整個世界祈禱。

我想與你們分享我能在莫斯科主教座堂為慶祝真福歐華路所奉獻的隆重彌撒的喜悅。這也是在世界五大洲各地的感恩彌撒聯繫在一起，對至聖聖三感恩的表現。

我鼓勵你們細細品味禮儀中的呼喚：  
Christus natus est nobis：「基督  
『為』了我們而誕生」來結束這封信。  
天主多麼鍾愛我們，祂願我們不斷地在祂內生活！請向聖家為我的意向祈禱。

我以深情祝福你們，

你們的父親，

+ 浩偉

—

[1] 格前15：22-28。

[2] 聖奧斯定，《聖詠闡釋》，95, 14-15 (CCL 39, 1351-1353)。

[3] 同上。

[4] 聖施禮華，《基督剛經過》，121。

[5] 聖施禮華，默想筆記，1937年7月6日。

[6] 教宗方濟各，一般覬見，2014年11月19日。

[7] 本篤十六世，演說，2007年12月21日。

[8] 同上。

[9] 教宗方濟各，一般覬見，2013年12月18日。

[10] 參閱弗1：9。

[11] 本篤十六世

[12] 參閱羅8：19。

[13] 路2：14。

.....

pdf | document generated automatically  
from [https://opusdei.org/zht/article/  
carta-del-prelado-diciembre-2014/](https://opusdei.org/zht/article/carta-del-prelado-diciembre-2014/)  
(2026年2月8日)